

КУЗНЕЦОВА, Армяна Ивановна
КАШКИН, Егор Владимирович
ШМАТОВА, Мария Сергеевна

Московский государственный университет

**В ЧЕМ ЗАКЛЮЧАЕТСЯ ВЛИЯНИЕ
ГЛОБАЛИЗАЦИИ НА ИЗМЕНЕНИЯ В ДИАЛЕКТАХ?
(НА ПРИМЕРЕ ШОКШИНСКОГО ДИАЛЕКТА
ЭРЗЯНСКОГО ЯЗЫКА)**

При изучении близкородственных языков лингвисты часто говорят о существовании континуума диалектов, при котором в пограничных зонах возникают смешанные говоры, имеющие фонетические, грамматические и лексические черты сходства то с одним, то с другим языком. Именно такое явление наблюдается в мордовских языках, где в с. Шокша 100 лет назад Х. Паасонен обнаружил смешанные черты эрзянского и мокшанского языков при наличии в нем одновременно ряда специфических черт во всех сферах языка. По прошествии столетия экспедицией МГУ (2006 г.) в Шокше Теньгушевского района было обнаружено следующее:

1. В языке старшего и среднего поколений отмечена достаточно хорошая сохранность фонетических, грамматических черт, отмеченных уже Паасоненом, и лексики: из 190 слов, зафиксированных Паасоненом в Шокше, 9% — только шокшинские, 63% — и эрзянские, и мокшанские; 21% — только эрзянские, 1% — только мокшанские и 6% — русские.

2. В языке молодого поколения сохранность старых слов, собранных Паасоненом, значительно меньшая, но выросло количество русизмов (22%).

3. В современном говоре Шокши имеются слова, которые сами жители считают сугубо шокшинскими, но их нет у Паасонена. Возможно, такие слова отмечены в других говорах этого смешанного диалекта или появились позднее.

4. Выявлены слова, встретившиеся у Паасонена с пометой 'Шокша' и отсутствующие в собранном экспедицией материале (49%). Слова равновероятно могли исчезнуть из языка, забыться информантами,

с которыми велась работа, или не были обнаружены лингвистами, работавшими в Шокше.

Изменения в фонетике и лексике диалекта происходят под влиянием русского языка, что особенно заметно в речи молодого поколения, а в области грамматики, возможно, и в результате влияния литературного эрзянского.